

El orientalismo al revés

Varios autores

Edición de José Tono Martínez

Los Libros de la Catarata. Madrid, 2008

140 páginas. 17 euros

ENSAYO. CHATEAUBRIAND DECÍA que la contrarrevolución no es lo contrario de la revolución, sino una revolución contraria, con lo que *El orientalismo, al revés* sería un *orientalismo de signo contrario*, y eso es lo que han hecho en orden relativamente disperso el pelotón de autores que, bajo la mirada siempre drástica de Juan Goytisolo, se han reunido en este volumen para homenajear al inmortal Edward Said. El coordinador, José Tono, había pedido a los homenajeadores, reunidos en el Observatorio Foro Tarifa-Tánger, que trabajaran sobre lo personal más que lo académico, lo que hace más difícil la reseña porque el numen personal le puede decir a uno mucho y a otros casi nada. Por eso, la compilación me parece algo desigual, un poco como una montaña rusa, y en algún momento, me suena a la *verdad cansada* de un homenaje, utilizando la feliz expresión de Rodríguez Lafuente.

Estamos ante un libro declamatorio, escrito como para que en algunos capítulos sea leído en voz alta, lo que no obsta para que contenga un nutrido haz de sugerencias



para el debate, lo que se iría ya fuera de sus páginas. Entre ellas, la *orientalización* de España, sobre todo por autores franceses, los descendientes de Gautier y Mérimée, que esperan del país el *grand-guignol* o la *espagnolade*; un interesante buceo de Javier Sáda-ba en la *religión* del ateísmo; la prohibición del velo, que se le antoja a uno que es otra forma de orientalismo, pero no de la manera que decía Chateaubriand; y siempre la discusión sobre la trampa binaria, el *ellos* y *nosotros*, esencia de la fabricación o falsificación de la alteridad. Una obrita útil, enfocada, y en su sitio. **M. Á. Bastenier**